

裁军谈判会议

CD/PV.1072
19 June 2007

CHINESE

第一〇七二次全体会议最后记录

2007年6月19日星期二上午10时15分
在日内瓦万国宫举行

主席：伊丽莎白·博尔辛·邦尼尔女士(瑞典)

主席：我宣布裁军谈判会议第 1072 次全体会议现在开始。

今天，我想谈一谈我们现在的情况。我的名单上没有发言者，所以就由我首先发言。我请秘书处分发我的发言稿。

经过协调员主持的本届第一期会议实质性讨论的全过程和主席与每个代表团的充分协商后，提出了针对进一步工作的主席决定草案，即 CD/2007/L.1 号文件。那是在三个月前。即使在那时，大多数代表团就已经准备好了沿着提议的路线继续。

但是，你们中的一些人要求澄清一些事情，澄清了还要澄清。我的前任在任时做了回答。有记录为证。但这似乎还不够。

当我就任主席时，我启动了一个主席出面的不限成员名额的非正式磋商进程，以确定一份补充性的主席声明能否使我们更进一步。该声明出台后，L.1 和主席的补充声明之间的关系便成为了一个问题。

大家还记得，上次全体会议上我向你们提出了两份文件，即补充性的主席声明 CD/2007/CRP.5 和会议的一份决定草案，其中明确阐述了 L.1 和 CRP.5 之间的关系。

我的判断是，就我们面前的文件而言，我们已经做到了最好。我们已经有了做决定的基础。现在是要我们做决定的时候了。我们都知道时间不多了。本届会议已经没有几个工作周了。

我对到今天为止的情况的理解是，几乎所有的代表团都渴望在这个基础上更进一步。不过，你们中也有少数几个人向我表示，还没有做好今天做决定的准备。你们中的一些人还需要来自首都的指示，出于对你们的尊重，我不会要求今天就此问题做出决定，我会安排在 6 月 21 日星期四额外召开一次全体会议。出于对所有那些渴望在这个基础上更进一步的人的尊重，我将在星期四提出一个问题，即你们是否都同意在现有三个文件基础上拟定会议的工作方案。周四的会议也将是我作为裁谈会主席的最后一次会议。我已经按你们的要求不遗余力地向你们作了澄清。我现在希望你们向我以及其他代表澄清我希望你们澄清的东西。你们是否准备好参加在现有三个文件的基础上的协商一致？

我还请你们认真地考虑我们上周所收到的联合国秘书长的紧急信息。他说得非常清楚。这个会议厅墙外有一个世界。有很多安全挑战。本会议的成员国对未来负有重任，这个未来不仅是本会议的未来，也包括多边裁军本身的未来。

我今天的发言就到这里，如果没有代表要发言，那么就休会。如我所说，下次会议订于 6 月 21 日星期四举行。

请印度发言。

普拉萨德先生(印度)：主席女士，鉴于你给我们几天时间考虑你在会议上提出的问题，在现阶段我想谈一谈在现有几份文件中提交讨论的提议。

不过在此之前，请允许我向你表示赞赏，你有力地领导了这个机构，明确而潇洒地引导我们通过集体努力，争取就一项工作方案达成一致。我还要感谢南非、西班牙和斯里兰卡的大使，他们不懈努力，寻求就工作方案达成协商一致的最佳途径，而这正是会议长久以来未能实现的。

在你 6 月 14 日和今天的发言中，你谈到了对各方在 L.1 号文件所载主席决定草案上的立场的估计。我国代表团感谢你本着妥协和通融的精神开展了一个关于 L.1 的无限名额的磋商进程。6 月 14 日宣读的秘书长先生致词中便提到了这种精神，而这也是任何一个多边谈判项目的基础。我国代表团一直积极参与，而且还将继续尽我们所能积极参与，争取就工作方案达成协商一致，而同时也考虑到所有各方即会议所有成员国的优先事项。

在你担任主席期间，你做出了真诚的努力，通过一个目前载于 CRP.5 号文件的关于落实执行的补充性的主席声明，照顾了各成员国对主席决定的看法，以此作为一种可能的推进方法。声明和旨在“通过明确表述”L.1 和 CRP.5 的关系“以便进一步澄清”的补充决定草案，解决了一些代表团提出的对整个进程的某些担忧。我们感谢关于协调员的工作、报告进程以及会议议事规则适用性的澄清。我们还注意到一项规定，即 L.1 和活动安排将实际共同构成工作方案。

然而，您提出的创造性地把两份文件联系起来的方式似乎不太能将二者完全结合起来。我国代表团倾向于做出一个单一的决定，包括目前提出的三个文本部分：其一，当然是 L.1 所载的决定草案；其二，L.1 所载的补充性的声明草案；其三，会议关于决定的落实执行的谅解。可将它们按照逻辑和先后顺序并成一份简明、整洁、一致、完整的文本，形成一个单一和统一的谅解。这样做的另一个好处就是可以避免文件过多，以及对三个部分相对重要性的不必要的猜测。

我们在早先的发言中强调了需要明确地理解基本要素，以确保一旦会议通过决定，便可以顺利地进行关于谈判的讨论。在这点上，我们已经寻求关于对各协调员授权的澄清。尤其是关于裂变材料禁产条约，我们非常明确地表明了我们对一个普遍的、非歧视的、可由国际有效核查的条约的重视，而该条约要禁止核武器或其他爆炸装置用裂变材料的未来生产。

(普拉萨德先生，印度)

我国代表团在现阶段就敦促你继续磋商，这样我们就能够在这个基本问题上充分达成共识。会议成员国之间的这种共识对谈判的开展和成功的结果必将起到帮助作用。

尽管如此，最后请允许我向你保证，对印度而言，制定一个工作方案仍然是重中之重，我们和你一样具有你在今天的开场发言中所说到的前进感，尤其是在今年年度会议第一部分的有益的讨论所体现的那种前进感。

我国代表团将继续积极参与你正在进行的努力，争取就裁谈会的工作方案达成一致。

主席：非常感谢，如果没有其他人发言，我准备结束今天的会议。

下次全体会议将于 6 月 21 日星期四上午 10 时在本会议室举行。

现在休会。

上午 10 时 30 分散会。

-- -- -- -- --